

A második világháborúban az USA hadseregében szolgált  
**amerikai magyar második generációs  
katonák visszailleszkedése**

a háború után a társadalomba és az amerikai magyar  
közösségbe

New Brunswick, NJ

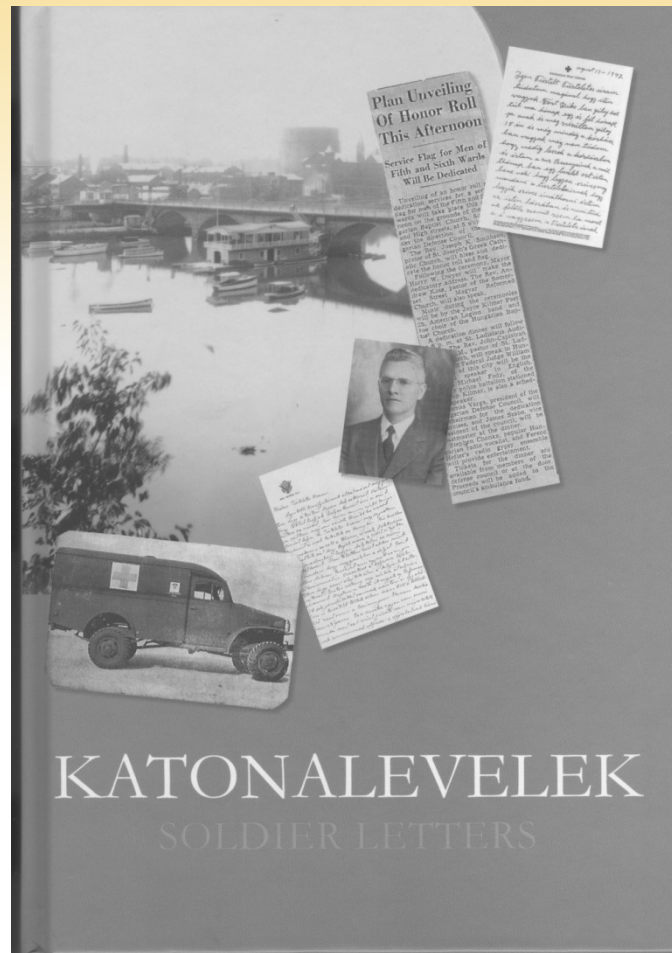
1946 – 1960

Kovács Ilona

Migrációs Konferencia Budapest 2015. november 16-17.

# Katonalevelek-Soldier letters

Budapest, Néprajzi Múzeum, 2012



# Steve Prekop veterán, 94



Kovács Ilona, 2015. november 16-17.

# Julius Mozgai katonakorában, 1943.



# Az interjú adók listája

2013. május, június

- Julius Mozgai
- Steve Prekop
- Elain Kovacs
- Paul Bodo
- Edward Csak
- Tereza Szabo
- Sarah Mozgai
- Mary Pavlics
- Midge Nemeth
- Matild and György Dózsa
- Janett Angalet Tugya
- Rev. Joseph Bodnar
- August J. Molnar
- Susan Kormondy
- L. Kish
- Robert Yager
- Frank Mate

# Egy kérdőív első oldala

Sander.  
Alex Angalet

New Brunswick  
Soldier Letters

Birthplace Country: <sup>USA</sup> New Brunswick City:                     

Date of birth: 8/1/1914.

Mother tongue: Hungarian.

Language of the family: Hungarian

Language of studies: English.

Schools: place Frank St. Elementary School  
grade 8th  
language: English.

Higher education Yes

What area?  
Where?  
When - before the war?,  
after the war?

Married - before the war No after the war?  
during the war.

When did you join the US Army? 1943.

When did you discharge? 1945.

Did you return home? Where?  
New Brunswick N.J.

Did you move or stay in the city? Stayed until 1950.  
moved to  
Franklin Twp.

If yes why?  
did not want to live in the city.  
live in rural area.

# Korabeli helyi és amerikai magyar sajtó

**THE WEATHER**  
Partly cloudy today, tonight and tomorrow. Not so cold tonight.  
Temperature by the hour today:  
11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11  
12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33  
Yesterday: Max. 61; Min. 32

**THE DAILY HOME NEWS**  
*For a Greater New Brunswick*

**LATE CITY EDITION**  
PUBLISHED EVERY DAY  
Printed at the Home News Building, 100 South 2nd Street, New Brunswick, N. J.  
Phone 2-1111  
Subscription Office: 100 South 2nd Street, New Brunswick, N. J.  
Phone 2-1111  
Advertising Office: 100 South 2nd Street, New Brunswick, N. J.  
Phone 2-1111  
Copyright, 1944, by The Home News Company, Inc.  
Printed at the Home News Building, 100 South 2nd Street, New Brunswick, N. J.  
Phone 2-1111

Founded in 1879. NEW BRUNSWICK, N. J. WEDNESDAY AFTERNOON, OCTOBER 25, 1944. 12 Pages FOUR CENTS

**TESTVERISEG**  
FRATERNITY

**OFFICIAL ORGAN OF THE HUNGARIAN REFORMED FEDERATION OF AMERICA**

Published Monthly

Főszerkesztő—Editor in Chief:  
STEPHEN MOLNAR

Felelős szerkesztő—Managing Editor:  
GEORGE KERÉKES BORSHY

Subscription \$2.00 a year  
Elszámolás \$2.00 évente

Megjelenik havonta

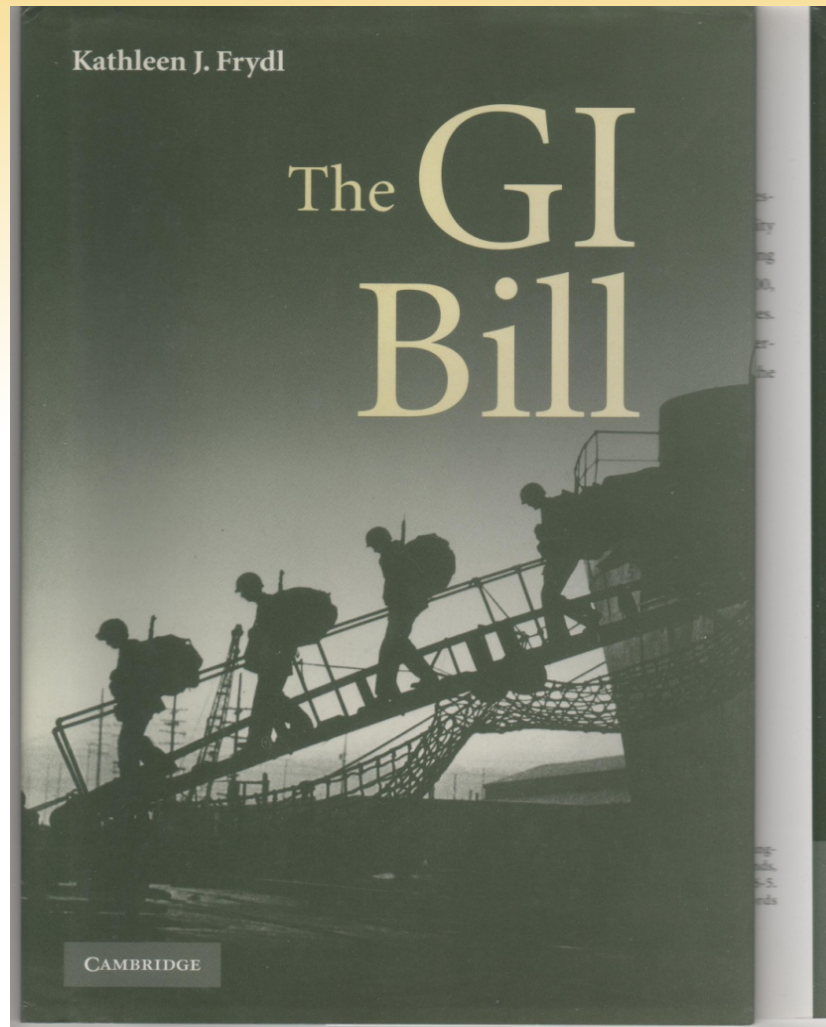
Társaszerkesztők—Associate Editors:  
EMERY KIRÁLY  
and  
EDMOND VASVÁRY

Entered as second-class matter August 16, 1934, at Pittsburgh, Pa., under the Act of August 24, 1912.  
Acceptance for mailing at special rate of postage, Act of February 23, 1935, authorized August 12, 1934.

VOLUME XIX. KOSSUTH YEAR JANUARY, 1941

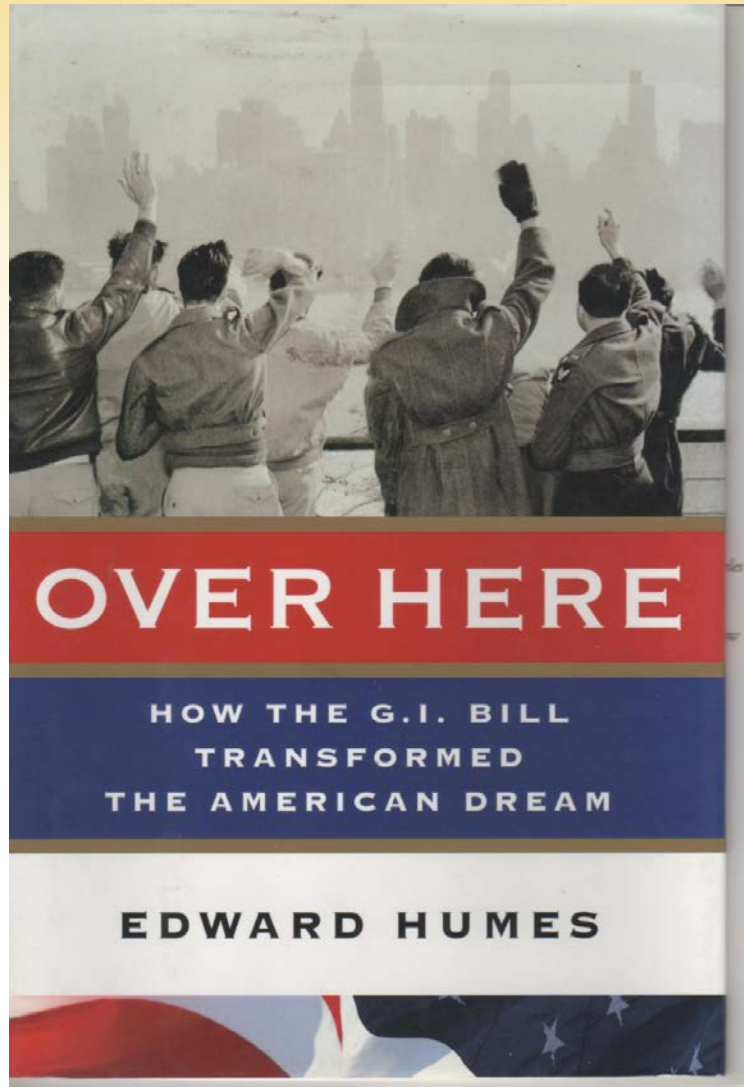
# Katherine J. Frydle: The G.I. Bill

Cambridge University Press, 2006





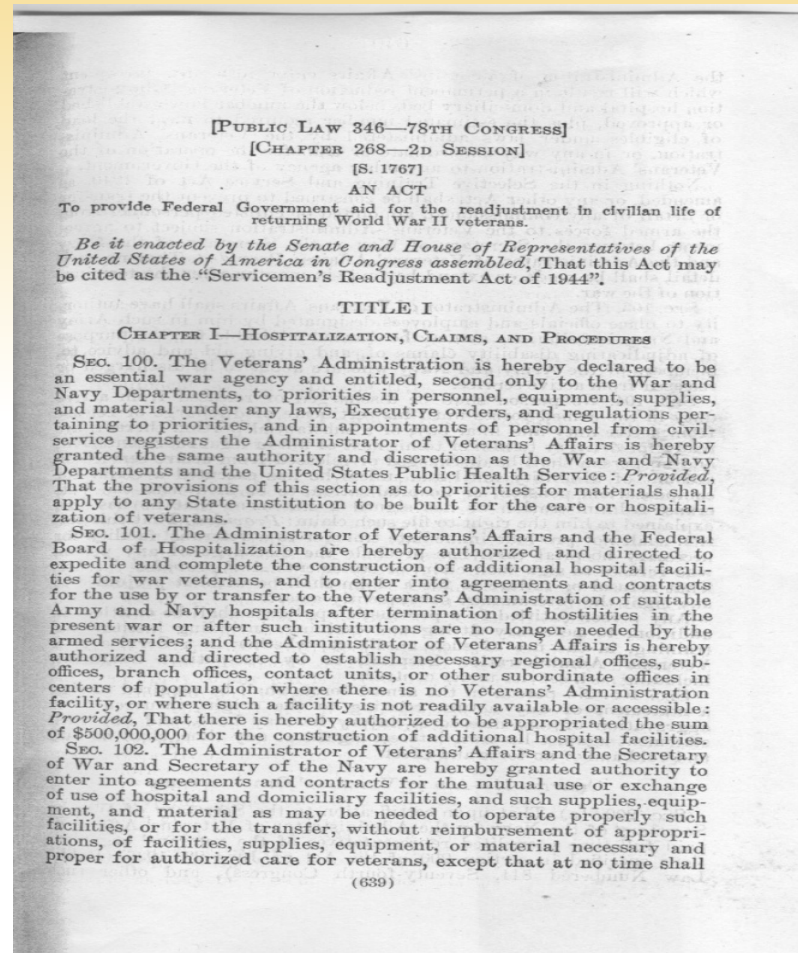
# Edward Humes: Over here. How the G.I. Bill Transformed the American Dream. Harcourt, 2009



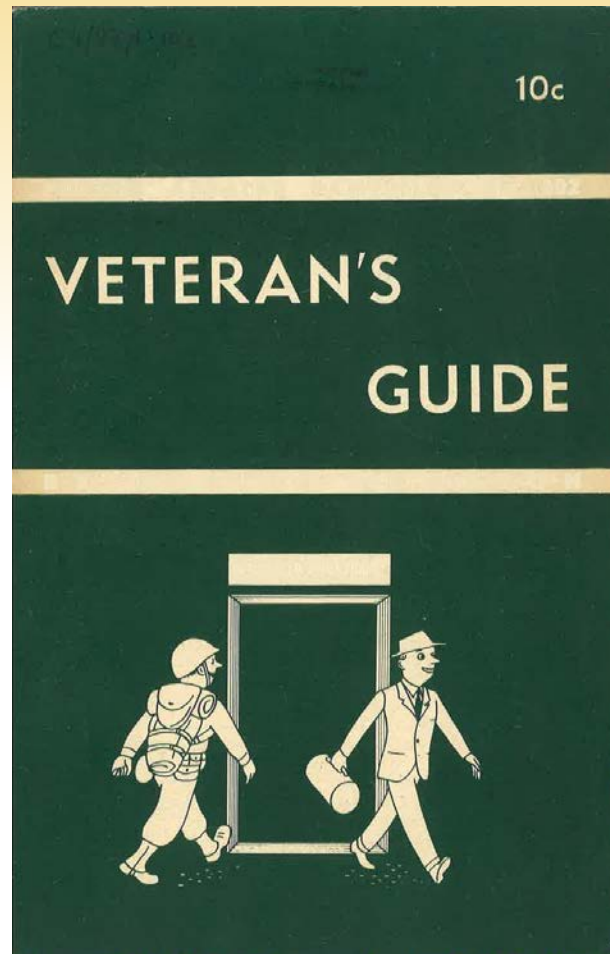
Kovács Ilona, 2015. november 16-17.

# G.I. Bill

## Servicemen's Readjustment Act of 1944



# Veteran's Guide, 1945



# A magyar Veterán Irodáról készült tájékoztató cikk

## Testvériség 1946. november

1946. november

TESTVÉRISÉG

### A TESTVÉRI FELELŐSSÉG MUNKÁJA AZ ORSZÁGOS MAGYAR VETERÁN IRODARÓL

Az Amerikai Magyar Református Egyesület vezetősége az idők jeleit vette figyelembe, amikor 1946 januárjában Chicago városban felállította a Veterán Irodát.

**HOGY KEZDŐDÖTT?**

Külföldi katonai szolgálatomból 1946 október második felében érkeztem haza s már az

nünk a jelenlegi épületben (Suite 501, 20 East Jackson Blvd. Chicago 4, Illinois).

**HOGY FOGADTÁK A VETERÁNOK?**

1946 Februárban lapokban és körlevélben értesítettük (közel 3500 meglévő cím alapján) hadviselőjainkat, hogy ezt a munkát megindította Egyesületünk.

Napok mulva a biztató, kérő és kérő válaszok SZÁZAI érkeztek Irodánkba. Hazatért katonáink és hozzátartozóik mindegyike azt írta a levelekben, hogy tartjuk fel e munkát, mert jól esik tudniuk, hogy van egy Iroda, ahová teljes bizalommal fordulhatnak. És fordultak is!

Hogy valami fogalma legyen e cikk olvasóinak, hogy milyen fontos ügyekben fordultak hozzánk hadviselőjaink leirok egy néhány problémát, amelyekről naponként tárgyalunk és le-veleztünk:

1. Szolgálati idő alatt elvesztett állami "bondok" megkeresése.
2. Elhunyt katonák sírjainak és elveszett személyes birtokaink kutatása, holttestek újra-igazolása és a megtaláltak hazahozatala.
3. Nem polgári hadviseltek polgárosodásának az eljárásai.
4. Hadviseltek hozzátartozóinak a ki nem utalt járulékok megszerzése.
5. A katonák keresetén függő hozzátartozók jogainak igazolása.
6. A leszerelés különféle formáinak a megvédése.
7. Hazatért katonák válópereinek a tisztázása s ahol csak lehetett a családi békesség helyre állítása.
8. Iskolákba és szak-tanfolyamokra vonatkozó szellemi és anyagi előnyöket illető tanács-szolgálatok és tandíjsegélyek elintézése.



**1. IRODA BELSŐ KÉPE**

(Balról jobbra) Ravas Istvánné, Kerületi tagszervező, Almásy Lajos Kerületi tagszervező, Szakatis Kornél Kerületi tagszervező, Nt. Balogh E. István, az Országos Magyar Veterán Iroda és a Chicagó-i Kerület Vezetője, Kalassy Sárka, Titkárnő.

év novemberében a következő beszélgetés folyt le Egyesületünk főtisztviselői és köztem Washingtonban: "... 2000-nél több veterán tagja van Egyesületünknek. Ezeknek a katonáknak felelősséget szülnek, gyermekeik stb. vannak. A Hadviselő problémáit közel 10-15.000 olyan egyén életének a problémáivá lettek, akikkel nekünk törődünk kell.

Vállalal el hát az ő gondozásukat... Rajtuk kívül körülbelül 100.000 magyar származású hadviselő van országszerte. Irodánk szolgálatát és gondját a hozzátartozóikra is ki kell terjesztenünk..."

Megbeszéltem a tervet General Bradley (U. S. Veterans Administrator) irodájában teljes részletekben a General társ-administrátorával (Col. McDermott), aki lelkes megértéssel és örömmel adta "áldását" Irodánkra s annak fontosságát hangsúlyozva kérte Egyesületünket, hogy minél hamarabb kezdje meg a szolgálatot. A kormány illetékes vezetőiségének a helyben hagyó és együttműködést biztató tanácsai után a munkát megkezdöttük s ideiglenesen kibéreltük a Chicagó-i Conway épület egyik szobáját. Ezt az épületet a Chicagó-i "Title & Trust Co." megvette s már 1946 Október 1-re egy állandóbb iroda helyiséget kellett kiven-



**2. IRODA BEJÁRATA: CSOPORT KÉP**

(Balról jobbra) Szakatis Kornél, Nt. Balogh E. István, Ravas Istvánné, Almásy L. Lajos és Kalassy Sárka.

# Joseph Bodnar lelkész



Kovács Ilona, 2015. november 16-17.

# Gyárak a folyópartján

## New Brunswick, NJ



# Elain Kovacs

Charles Kovacs veterán lánya



Kovács Ilona, 2015. november 16-17.

# A Lefkovits cég hirdetése a *Magyar Hírnökben* az 1950-es években



**MINT MINDEG**

Most is teljes bizalommal jöhet hozzánk építkezési problémáival és biztos lehet abban, hogy szakértelemmel és teljes készséggel állunk rendelkezésére. Mindig hűek maradunk azon hírnevünkhöz, hogy jó minőség és jó kiszolgálás kapható nálunk.

<p><b>Világos Cédrus Siding</b> OLDAL LECEK No. 3/8x8</p> <p><b>SASH AJTÓK</b> 2-6x6-8 és 2-8x6-8 1 3/8" vastagok</p> <p>Tiszta Fehér Fenyő <b>AJTÓ KERET (Jambs)</b> 3-0x6-8 3 3/4" széles és 5 5/8" széles</p>	<p>Fehér Fenyő <b>FRONT AJTÓK</b> 3x6/8 3x7/0 1 3/4"</p> <p><b>Dupla Akasztású SASH</b> (Tiszta Fehér Fenyő) (Üveggel) 1-1 lts. és 6-1 lts. 1 3/8" Vastag</p> <p><b>Fehér Fenyő MOULDING</b> <b>Fehér Fenyő CASING</b></p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**VILÁGOS TÖLGY PADLÓLECEK 1/2x2" Face**

**ROLFE** Building Material Company  
40 Jersey Ave. Telefon N. B. 2-8300  
ID. LEFKOVITS JÓZSEF, tul.



# Midge Starkey-Nemeth

Lou Nemeth veterán lánya



# Kara-Nemeth Band

kiegészítő jövedelem forrása



# Házasodtak a veteránok

Lou Nemeth esküvője, 1944. Jan. 1.



# Lewittown, PA – légifotó

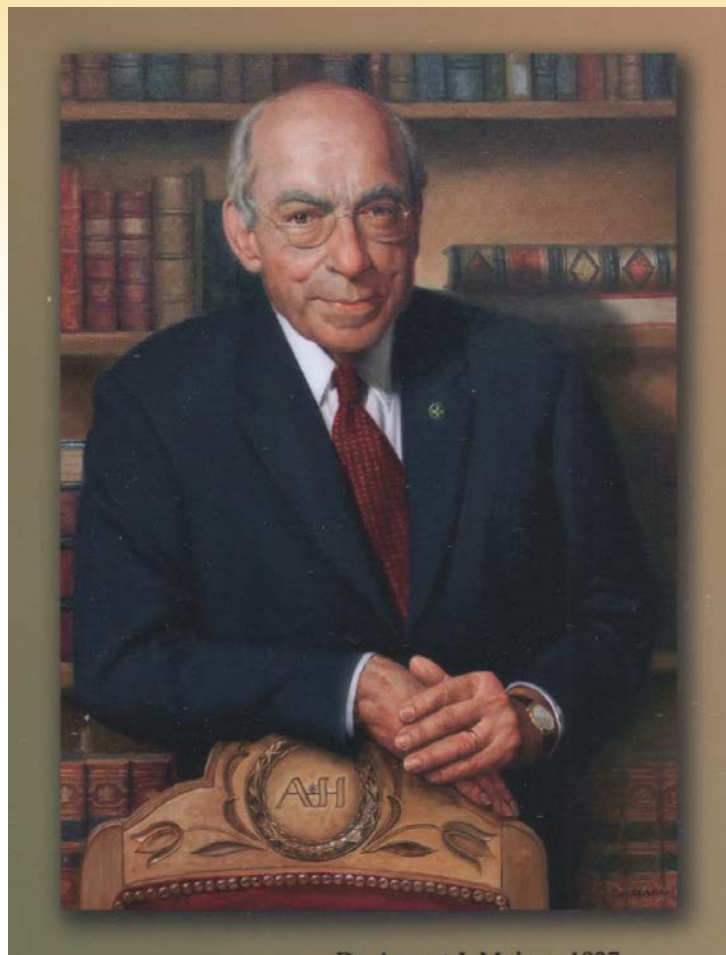
## Az újtípusú lakónegyed modellje a háború után



# Lewittown, PA – szabvány házak



# August J. Molnar – Molnár Ágoston Az Amerikai Magyar Alapítvány elnöke 50 éven keresztül



Kovács Ilona, 2015. november 16-17.

Steve Béteri veterán betegen jött vissza, korán  
bekövetkezett haláláig rokkantsági nyugdíjat  
kapott (43 éves volt)



Kovács Ilona, 2015. november 16-17.

# A négyszer sebesült Alex Angalet veterán rokkantsági kompenzációban részesült, újságcikk készült róla

## **Forest Hills Sergeant Wounded Fourth Time in Four Months**

Mrs. Helen Angalet of Forest Hills today was informed that her husband, Alex, a technical sergeant serving in the Philippines, has been wounded—the fourth time in four months.

He was wounded the last time on June 13 near San Diego, Luzon.

His wife said at their home, 99-40 64th avenue that she believes the soldier has recovered and is waiting until his unit, the 37th Division, completes a rest period before returning to battle.

Sergeant Angalet, in the Army two and a half years, was first wounded Feb. 23 in the vicinity of Manila when a bomb exploded near him.

On May 2 he had fully recovered and was back in battle again when a mortar grenade exploded near him and he went to the hospital again.

This wound was superficial and



Alex Angalet

four days later Sergeant Angalet won another cluster in lieu of a third Purple Heart. This time he was wounded by bamboo as he dove into a thicket to help clear out a nest of Jap machine-gunners. The wound became infected but the 23-year-old soldier was out of the hospital in less than a month and back ferreting out Japs.

A native of New Brunswick, N. J., Sergeant Angalet was educated in that community and later worked for a trucking firm there as a supply clerk. His mother still lives in New Brunswick.

Sergeant Angalet married the former Helen Baranyi of Forest Hills in March, 1944—six months before he went overseas—and she is living with her parents, Mr. and Mrs. Benjamin Baranyi, at the 64th avenue address.

Mrs. Angalet said today her husband wrote that he is sending his Purple Heart and three clusters home.



# Köszönöm a figyelmet



Köszönet azoknak, akik szervezéssel,  
interjúval, fotókkal és dokumentumokkal  
segítették a munkámat